

Amts- und Anzeigenblatt der
Stadt Hohenems und der Gemeinden
Götzis, Altach, Koblach und Mäder
Erscheinungsort & Verlagspostamt,
6845 Hohenems, Einzelpreis € 0,55

131. JAHRGANG | KW 4
Donnerstag, 24. Jänner 2019

s'Blättle

HOHENEMS GÖTZIS ALTACH KOBLACH MÄDER



2. „TEXTE & TASTEN“

25. Jänner 2019
Pfarrheim St. Konrad

HOHENEMS

Beswingtes in Text und Musik – ein musikalisch-literarischer Abend mit Dietmar Bitsche, Thomas Heilbrun und Michael Willam – Benefizveranstaltung zur Sanierung des Pfarrzentrums.

Freitag, 25. Jänner 2019, 19 Uhr, Pfarrheim St. Konrad

GÖTZIS

Pasión de Buena Vista: Das Tanz- und Musik-Erlebnis – live aus Kuba!

Freitag, 25. Jänner 2019, 10 Uhr,
Kulturbühne AMBACH

ALTACH

Der Akkordeonclub Altach lädt zum Benefizkonzert „Akkordeon trifft Violine“ ein.

Sonntag, 27. Jänner 2019, 18 Uhr,
Pfarrkirche

KOBLACH

David Helbock's Random Control.
Tickets: Musikladen, Gemeinde,
Abendkassa, kontakt@kulturzkobla.at
Donnerstag, 24. Jänner 2019, 19.30 Uhr,
Gemeindesaal DorfMitte

MÄDER

„TANZE DEIN LEBEN“ aktiv und mediativ
im Mehrzweckraum im betreubaren
Wohnen Brühl.

Beginn: Montag, 28. Jänner 2019, 19 Uhr

DU machst vielleicht Sachen, die WIR brauchen.



7.1.–5.3.2019
Berufspraktische Tage



**JETZT ZUM
SCHNUPPERN
ANMELDEN!**

www.lehre-bei-blum.at

TECHNIKLAND
Vorarlberg

2.2.2019: Lehrlings-Infotag, 9–12 Uhr, Werk 3 in Höchst

22.2.2019: Lehrlings-Infoabend, 16–19 Uhr, Lehrlingsausbildung in Dornbirn

INHALT

Allgemein	Seite 2
Hohenems	Seite 5
Götzis	Seite 14
Altach	Seite 24
Koblach	Seite 30
Mäder	Seite 34
Anzeigen	Seite 38
Kleinanzeigen	Seite 65

IMPRESSUM

Redaktion

Hohenems: Tel. 05576/7101-1130
Johannes Neumayer,
Thomas Fruhmann, BA,
redaktion@hohenems.at
Götzis: Tel. 05523/5986-42, Christine
Heinzle, gemeindeblatt@goetzis.at
Altach: Sandra Nachbaur
Koblach: Monika Amann
Mäder: Sabine Simma
Adressen wie unten

MEDIENINHABER

Stadt Hohenems und
Marktgemeinde Götzis
Verantwortlicher Schriftleiter:
Bürgermeister Dieter Egger
Druck: Vorarlberger Verlagsanstalt
GmbH, Dornbirn

ABGABETERMIN

Abgabeschluss für Inserate ist
jeweils Montag, 17 Uhr.
Bei Feiertagen kann sich der
Annahmeschluss vorverlegen.

ABO + ANZEIGEN

Hohenems: Tel. 05576/7101-0
Fax DW 1139, Sandra Strammer,
gemeindeblatt@hohenems.at;
Abo: RS Zustellservice
Tel. 0664/2040400, rs@vol.at
Götzis: Tel. 05523/5986-42
Fax DW 8842 Christine Heinzle,
gemeindeblatt@goetzis.at
Altach: Tel. 05576/7178-132,
Fax DW 57 Sandra Nachbaur,
gemeindeblatt@altach.at
Koblach: Tel. 05523/62875-2112
Fax DW 2138 M. Amann,
gemeindeblatt@koblach.at
Mäder: Tel. 05523/52860-18
Fax DW 20 Sabine Simma,
gemeindeblatt@maeder.at

Titelfoto: Pfarre St. Konrad



EDITORIAL

Unveröffentlichtes von Alfred Willam

Alfred Willam hat mit seiner Mundartdichtung das Vorarlberger Kulturleben mitgeprägt. Beim Publikum sind seine Büttenreden und Verse zu den unterschiedlichsten Anlässen in Politik und Gesellschaft unvergessen. Freunden seiner Verskunst sind die veröffentlichten Texte vertraut. Zugleich hat das Hohenemser Original einen reichen Nachlass an nicht-publiziertem Material hinterlassen.

Es ist daher ein besonderer Anlass, wenn sein Sohn, Dr. Michael Willam, in St. Konrad Unveröffentlichtes zum Vortrag bringen wird, zumal der Sohn das schauspielerische Talent des Vaters geerbt hat. Dietmar Bitsche, der bekannte Blues- und Boogie-Pianist, wird den Abend musikalisch gestalten. Die Fans seiner unverwechselbaren Blues-Stimme werden sich diesen Abend nicht entgehen lassen. Und als „G'lernter Wiener“ wird auch der Pfarrer seinen Schmääh beitragen. Die erfolgreiche Hohenemser Faschingsveranstaltung „Texte und Tasten“ geht somit in die zweite Runde – und auch ein paar Quadratmeter Kirchendach können so hoffentlich mitfinanziert werden.

Thomas Heilbrun
Pfarrer

KALENDER

5. Woche

Sonnen-Aufgang 7.54 Uhr
Sonnen-Untergang 17.14 Uhr

Montag, 28. 1.

Thomas v. A., Amadeus, Manfred

Dienstag, 29. 1.

Franz, Valerius, Rüdiger, Gerhard

Mittwoch, 30. 1.

Martina, Adelgunde, Diethild, Xaver

Donnerstag, 31. 1.

Johannes Bosco, Luise, Julius, Peter

Freitag, 1. 2.

Brigitte, Sigbert, Radolf, Sabine

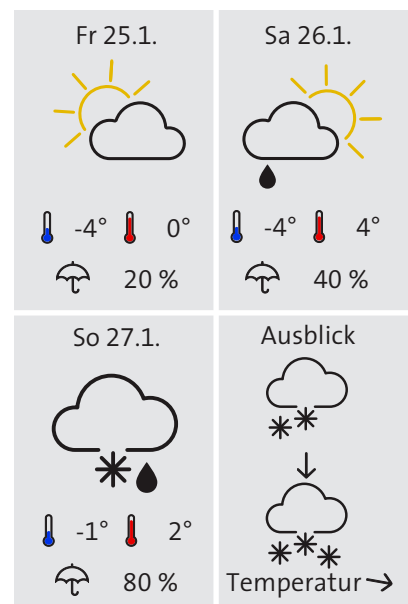
Samstag, 2. 2.

Darst. d. Herrn; Mariä Lichtmess; Bodo

Sonntag, 3. 2.

Blasius, Ansgar, Oskar, Belinda

DAS WETTER



DER MOND

Bis 3. Februar abnehmender Mond.
Fenster putzen; Malarbeiten;
Haare schneiden; Problemwäsche;
Blumen gießen; Obst- und Safttage.

NOTDIENSTE UND SERVICEINFORMATIONEN

ÄRZTLICHER NOTDIENST AM WOCHENENDE

Hohenems

Samstag, 26. Jänner 2019
Sonntag, 27. Jänner 2019

Dr. Joachim Hechenberger
Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6
Tel. 05576 73303

Sprechstunden für dringende Fälle an
Samstagen, Sonn- und Feiertagen:
jeweils von 10.00 bis 12.00 Uhr und
von 17.00 bis 18.00 Uhr

Götzis, Altag, Koblach und Mäder

Die Anwesenheit des Arztes in der
Ordination jeweils von 11.00 bis
12.00 Uhr und von 17.00 bis 18.00 Uhr.

Samstag, den 26. Jänner 2019,
um 7.00 Uhr, bis
Sonntag, den 27. Jänner 2019,
um 7.00 Uhr:

Dr. Alper Bayrak
Mäder, Tel. 05523 51569 oder
0680 2205876

Sonntag, den 27. Jänner 2019,
um 7.00 Uhr, bis
Montag, den 28. Jänner 2019,
um 7.00 Uhr:

Dr. Simon Mayer
Götzis, Tel. 05523 51122 oder
0664 6301593

WERKTAGSBEREITSCHAFTSDIENST

Hohenems

Bei Nichterreichbarkeit Ihres Haus-
arztes und außerhalb der Ordina-
tionszeit erreichen Sie in der Zeit von
7.00 – 22.00 Uhr in dringenden Fällen:

Freitag, 25. Jänner 2019

Dr. Joachim Hechenberger
Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6
Tel. 05576 73303

Montag, 28. Jänner 2019

Dr. Martina Kraxner
Hohenems, Schweizer Straße 35
Tel. 05576 73785

Dienstag, 29. Jänner 2019

Dr. Philipp Staples
Hohenems, Nibelungenstraße 10a
Tel. 05576 74058 oder 0664 3475514

Mittwoch, 30. Jänner 2019

Dr. Joachim Hechenberger
Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6
Tel. 05576 73303

Donnerstag, 31. Jänner 2019

Dr. Christoph Schuler
Hohenems, Goethestraße 4
Tel. 05576 74020 oder 75497

Bei Notfällen die Nummer 141
anrufen!

Götzis, Altag, Koblach und Mäder

Bei Nichterreichbarkeit Ihres Haus-
arztes und außerhalb der Ordina-
tionszeit erreichen Sie in der Zeit von
7.00 – 22.00 Uhr in dringenden Fällen:

Donnerstag, 24. Jänner 2019

Dr. Dietmar Koch
Mäder, Tel. 05523 62190 oder 53845

Freitag, 25. Jänner 2019

Dr. Ingrid Dünser
Altag, Tel. 05576 73361 oder
0664 8711464

Montag, 28. Jänner 2019

Dr. Hans-Karl Berchtold
Götzis, Tel. 05523 64960 oder
0650 4014027

Dienstag, 29. Jänner 2019

Dr. Werner Feuerstein
Altag, Tel. 05576 75050 oder
0664 9781071

Mittwoch, 30. Jänner 2019

Dr. Katharina Kopf
Altag, Tel. 05576 73361 oder
0680 1168303

Donnerstag, 31. Jänner 2019

Dr. Elisabeth Brändle
Götzis, Tel. 05523 58308

Ordination geschlossen:

Dr. Norbert Mayer 28. 1.– 1. 2.

ZAHNÄRZTLICHE NOTDIENSTE

Hohenems

Samstag, 26. Jänner 2019 bis
Sonntag, 27. Jänner 2019

DDr. Niels Siebenbrunner
Schillerstraße 24a, Lustenau

Die Anwesenheit des Zahnarztes in
der Ordination jeweils von 17.00 bis
19.00 Uhr.

Bezirk Feldkirch

Samstag, 26. Jänner 2019 bis
Sonntag, 27. Jänner 2019

Lek. stom. Izabella Vugrin-Mündle,
Bahnhofstraße 25, Rankweil

Die Anwesenheit des Zahnarztes in
der Ordination jeweils von 9.00 bis
11.00 Uhr.

Nähere Infos auf der Homepage:
<http://vlbg.zahnaerztekammer.at>

APOTHEKEN NACHT- UND BEREITSCHAFTSDIENST

**für Hohenems, Götzis, Altach,
Koblach und Mäder**

Donnerstag, 24. Jänner 2019
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8.00 bis 8.00 Uhr:

Montfort-Apotheke, Feldkirch,
Reichsstraße 87
Stadt-Apotheke Dornbirn, Dornbirn,
Marktstraße 3

Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:
Kreuz-Apotheke, Götzis, Hauptstr. 5

Freitag, 25. Jänner 2019
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8.00 bis 8.00 Uhr:

Arbogast-Apotheke, Weiler,
Walgaustraße 26
Oswald-Apotheke, Dornbirn,
Moosmhadstraße 35

Samstag, 26. Jänner 2019
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8.00 bis 8.00 Uhr:

Marien-Apotheke, Rankweil,
Schleife 11
St. Martin-Apotheke, Dornbirn,
Eisengasse 25

Zusatzdienst von 17 bis 19 Uhr:
Elisabeth-Apotheke, Götzis,
Zielstraße 28

Sonntag, 27. Jänner 2019
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8.00 bis 8.00 Uhr:

Apotheke „Zum heiligen Nikolaus“,
Altach, Achstraße 22a
Zusatzdienst von 10 bis 12 und
von 17 bis 19 Uhr:
Vinomna-Apotheke, Rankweil,
Stiegstraße 23

Montag, 28. Jänner 2019
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8.00 bis 8.00 Uhr:

Vorderland-Apotheke, Sulz, Müsinen-
straße 50
Apotheke im Hatlerdorf, Dornbirn,
Hatlerstraße 25

Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:
Kaulfus-Apotheke, Hohenems,
Schlossplatz 5

Dienstag, 29. Jänner 2019
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8.00 bis 8.00 Uhr:

Vinomna-Apotheke, Rankweil,
Stiegstraße 23
Apotheke im Messepark, Dornbirn,
Messestraße 2

Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:
Apotheke „Zum heiligen Nikolaus“,
Altach, Achstraße 22a

Mittwoch, 30. Jänner 2019
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8.00 bis 8.00 Uhr:

Nibelungen-Apotheke, Hohenems,
Kaulbachstraße 5
Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:
Vorderland-Apotheke, Sulz, Müsinen-
straße 50

Donnerstag, 31. Jänner 2019
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8.00 bis 8.00 Uhr:

Kreuz-Apotheke, Götzis, Hauptstr. 5
Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:
Marien-Apotheke, Rankweil,
Schleife 11

Die nächste Apotheke mit Bereit-
schaft in Ihrer Nähe finden
Sie auch unter folgendem Link
bzw. QR-Code:

[http://www.apotheker.or.at/
internet/oeak/Apotheken.nsf/
webApothekenSuche!ReadForm](http://www.apotheker.or.at/internet/oeak/Apotheken.nsf/webApothekenSuche!ReadForm)



SONNTAGSDIENST DER KRANKEN- SCHWESTERN

**für Hohenems, Götzis, Altach,
Koblach und Mäder**

Sonntag, den 27. Jänner 2019,
8.00 bis 12.00 Uhr:

Kummenbergregion:
HKP Götzis, Tel. 0664/6332979
Hohenems:
KPV Hohenems, Tel. 05576 42431

TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

Dienstbereitschaft laut telefonischer
Auskunft bei Ihrem Tierarzt.

NOTFALL- TELEFONNUMMERN

Feuerwehr:	122
Rettung:	144
Polizei:	133
Euro-Notruf:	112
Bergrettung:	140
Gesundheitsberatung:	1450
Vergiftungs-Information:	01/406-4343

Trotz genauer Kontrollen unserer
Mitarbeiter/innen kann es auch nach
Redaktionsschluss noch zu Verschie-
bungen bei Öffnungs- und Urlaubs-
zeiten kommen. Deshalb bitten
wir Sie, sich bei Bedarf online über
die exakten Ärzte- und Apotheken-
notdienste zu informieren.
Alle Angaben sind ohne Gewähr!

REDAKTIONELLE BEITRÄGE

Um einen besseren Lesefluss zu
gewährleisten, verzichten die
Redaktionen auf genderspezifische
Formulierungen sowie die Nennung
akademischer Titel. Werden mehrere
Personen angesprochen, bezieht
sich die Mehrzahlform auf alle
Geschlechter.

INSERATE

Für den Inhalt und die Richtigkeit
der eingesandten Inserate sind
ausschließlich die Inserent/innen
verantwortlich.

MAGNESIUM HILFT NICHT NUR BEI WADENKRÄMPFEN

Vielen ist Magnesium als Retter bei Wadenkrämpfen bekannt. Magnesium kann aber viel mehr, ist es doch an über 300 Enzym-systemen beteiligt.



Es ist wichtig für Muskeln, Knochen, das Herz-Kreislaufsystem, den Hormonhaushalt sowie für den Vitamin- und Energiestoffwechsel.

Für einen Erwachsenen gilt als durchschnittlicher Tagesbedarf 300 bis 400 mg Magnesium, wobei dieser bei Sportlern und Diabetikern noch höher ist. Um den genauen Magnesiumhaushalt zu bestimmen, ist eine Vollblutdiagnostik erforderlich.

Ursachen für Magnesiummangel sind Flüssigkeitsverluste, wie z. B. erhöhter Harndrang, starkes Schwitzen oder übermäßiger Alkoholkonsum, sowie unzureichende Zufuhr über die Nahrung oder erhöhte Stoffwechselaktivität. Auch magnesiumraubende Arzneimittel, wie Abführmittel, entwässernde Medikamente, der sogenannte Magenschutz, Cortison oder die Pille, führen zum Magnesiummangel. In

hohen Dosen sollte man Calcium und Magnesium getrennt voneinander zuführen.

Gute Magnesiumlieferanten sind grüne Bohnen, Mandeln, Vollkornmehl und Brennnesseln zu Spinat verkocht. In grünem Gemüse ist Magnesium an Oxalsäure gebunden und deshalb schlecht verwertbar.

Es empfiehlt sich, Magnesium in mehreren Einzelportionen über den Tag verteilt und nicht zur Mahlzeit zuzuführen. Magnesium wirkt osmotisch abführend und eine Einnahme von hohen Magnesiumdosen zur Mahlzeit verstärkt die abführende Wirkung. Das gilt vor allem für anorganische Magnesiumverbindungen.

Nimmt man Magnesium am Abend ein, schläft man besser, da sich der Herzmuskel wie jeder quergestreifte Muskel entspannt und Magnesium außerdem die Produktion des Schlafhormons Melatonin anregt.

Weitere Anwendungsgebiete von Magnesium neben Muskelkrämpfen und Verstopfung sind Müdigkeit und Energielosigkeit, wobei eine gleichzeitige Einnahme eines Vitamin B-Komplexes

und von 120 bis 250 mg Coenzym Q10 die Wirkung verstärkt.

Bei Migränepatienten kann bei einer Dosis von 400 bis 600 mg Magnesium, über 8 bis 12 Wochen eingenommen, die Häufigkeit der Migräneanfälle sinken.

Stressgeplagte entspannen durch Magnesiumeinnahme (wiederum 400 bis 600 mg über 8 bis 12 Wochen kombiniert mit Vitamin B und Coenzym Q10) und schlafen besser.

Magnesium hilft auch beim prämenstruellen Syndrom sowie in Kombination mit Vitamin E und Omega-3-Fettsäuren bei Menstruationsschmerzen, wobei die Einnahme jeweils über zumindest drei Monatszyklen erfolgen sollte.

Außerdem wirkt Magnesium günstig auf den erhöhten Blutdruck. Magnesium kann also durchaus als Allrounder für viele Lebenslagen bezeichnet werden, wenn die abführende Wirkung durch die richtige Einnahme von Magnesium kontrolliert oder sogar erwünscht ist.

Mag. pharm. Reinhard Grabner
Apotheker in Koblach

SICHERHEIT

„WINDCHILL“ – VERSTÄRKTES KÄLTEEMPFINDEN DURCH WIND

Durch den Wind fühlt sich die Temperatur auf der Haut derzeit noch kälter an. Bei einer Temperatur von -5°C , kombiniert mit Wind, der mit 15 km/h durchs Land fegt, fühlt es sich für uns wie weniger als -10°C an.

Mario Amann, Geschäftsführer von „Sicheres Vorarlberg“, hat folgende Tipps: warme Kleidung in mehreren Schichten übereinander tragen, feuchte Kleidungsstücke rasch wechseln, Fäustlinge statt Fingerhandschuhen verwenden, Mütze und Schal nicht vergessen, warme Schuhe, die nicht zu eng sind, tragen.

Weitere Informationen unter www.sicheresvorarlberg.at

SOZIALES

MIT NACHHILFE DURCH DEN SCHULARBEITENSTRESS

Lernstress kurz vor Semesterschluss? Angst vor einem Fünfer im Zeugnis? Kein Grund zum Verzweifeln: Rasche und unkomplizierte Hilfe bietet die Online-Nachhilfebörse des aha.

Unter www.aha.or.at/nachhilfeboerse kann selbstständig nach Schülern von

höheren Schulen, Studierenden bzw. Berufstätigen gesucht werden, die in ihrer Freizeit Nachhilfe anbieten. Wer lieber ein professionelles Nachhilfe-Institut in Anspruch nehmen möchte, kann sich ebenfalls ans aha wenden.



Alle Infos unter www.aha.or.at/nachhilfe

GEMEINDE

JUGENDTREFF NIMMT GESTALT AN

Die Neugestaltung des Jugendtreffs im Sozialzentrum schreitet weiter voran. Neugestaltete Fenster verleihen den Räumen einen komplett neuen Glanz. Ab Februar ist der Jugendtreff wieder normal geöffnet. Ab sofort dürfen sich Besucher auf besondere Ausblicke freuen. Anstelle der grauen Kellerfassade können nun unter anderem eine Schildkröte oder auch eine Kuh bestaunt werden. Diese Fotos wurden außerhalb der Fenster montiert und verleihen dem Raum eine ganz spezielle Note. Aktuell wird noch an den letzten Feinheiten gearbeitet und auch die Vorbereitungen für den Wettbewerb zur Namensfindung des Jugendtreffs laufen bereits auf Hochtouren. Ab Februar ist der Jugendtreff wieder für die Öffentlichkeit zugänglich. Die Öffnungszeiten sind vorerst immer am Mittwoch (15:00 bis 18:00 Uhr) und Freitag (15:00 bis 21:00 Uhr). Zudem steht immer sonntags



(14:00 bis 15:00 Uhr) der Fußballtreff in der Turnhalle der Mittelschule auf dem Programm. In den Semesterferien wartet ein zusätzliches Spezialprogramm auf die Besucher. So wird neben den gewohnten Öffnungszeiten ein Spielenachmittag am Donnerstag von 15:00 bis 18:00 Uhr veranstaltet, am Freitag steht ab 18:00 Uhr ein Filmabend auf dem Programm. Beide Veranstaltungen können ohne Anmeldung besucht werden.



JUBILARE

HOHER GEBURTSTAG

Am 04. Jänner konnte Alois Pinggera, wohnhaft Kreuzfeldweg 13, die Vollendung seines 90. Lebensjahres feiern.

Zu diesem schönen Anlass stellte sich auch gerne Bürgermeister Gottfried Brändle beim Jubilar ein und überbrachte die Geschenke und Glückwünsche der Gemeinde Altach.



Alois Pinggera freute sich über den Besuch vom Bürgermeister

JUBILARE

RUNDES JUBILÄUM

Johann Predl, wohnhaft Goststraße 22, durfte am 12. Jänner die Vollendung seines 90. Lebensjahres feiern. Gerne stellte sich auch Bürgermeister Gottfried Brändle als Gratulant beim Jubilar ein und überbrachte Geschenke und Glückwünsche der Gemeinde Altach.



Jubilar Johann Predl und Bürgermeister Gottfried Brändle

LEATTA, LEATTA – LEATTABUUCH!

Bereits zum 20. Mal stand am vergangenen Sonntag der große Altacher Faschingsumzug auf dem Programm. 51 Fußgruppen, Faschingswägen, Garden und Guggamusiken machten die Veranstaltung auch in diesem Jahr wieder zu einem tollen Erlebnis für alle Faschingsnarren.

Bei perfektem Umzugswetter kamen Gruppen aus dem ganzen Land und der benachbarten Schweiz nach Altach und machten die Gemeinde mit ihren bunten Faschingskostümen, originellen Wägen und Faschingsrufen zur Narrenhochburg des Landes. Tausende Zuschauer aus Altach und Umgebung säumten den Straßenrand an der Umzugsstrecke, die vom Gasthaus Sonne bis zur Apotheke führte.

Ein großer Dank gilt der Funkenzunft Altach für die gute Organisation, sowie an die vielen freiwilligen Helfer und Einsatzkräfte, die mit ihrem Einsatz diese Großveranstaltung erst ermöglicht haben. Ebenso ein großer Dank gebührt den Anrainern für das gezeigte Verständnis und den Mitarbeitern des Werkhofes, für die Aufräumaktion im Anschluss. Weitere Bilder auf www.altach.at



Bilder: krewol

MININACHMITTAG MIT MINISTRANTENAUFNAHME

Am Samstag, dem 12. Jänner 2019, trafen sich die Ministranten der Pfarre Altach im Pfarrzentrum zum Mininachmittag.

Gemeinsam wurde ein Scherbenfenster für den Gottesdienst gebastelt und die neuen Minis machten sich Gedanken, warum sie Ministrant(in) werden möchten. Zwischendurch standen diverse Spiele auf dem Programm und gemeinsam ließen die Teilnehmer den Nachmittag mit einer Jause ausklingen. In der anschließenden Messe hießen die neuen Ministrantenleiterinnen und Leiter, Madlen-Sophie, Leonie, Maximilian und Felix, die neuen Minis, Riccardo Basile, Matilda Heinle, Magnus Liegel, Angelica Mistretta, Clara Lucia Schnetzer und Melina Widerin herzlich willkommen.

Feierlich wurden sie in die Gemeinschaft der Minis, mit den gesegneten Kreuzen, aufgenommen. Im Anschluss



erhielten die Ministranten, die im vergangenen Jahr am meisten ministriert haben, ein Geschenk überreicht.

Erst-, zweit- und drittplatzierte waren Anna Miller, Bianca Schuster und Theresa Egle.

SPANNENDER BILDERVORTRAG ZUM THEMA MEXIKO

„Wer mehrmals eine Reise tut, der kann auch viel erzählen!“ So tat dies auch Hermann Gächter, der auf Einladung des Seniorenbundes im Gasthof Hirschen vor ca. 30 interessierten Zuhörern von seiner Rundreise in Mexiko berichtete.

In seiner humorvollen, aber auch kompetenten Art erzählte der Referent, unterstützt durch wundervolle Bilder und garniert mit persönlichen Geschichten und Anekdoten, von den Sehenswürdigkeiten des sehr großen, aber für uns doch recht unbekanntem

Landes. Beeindruckt zeigten sich alle von den Bildern der Tempelanlagen und der zahlreichen Santa Maria Kathedralen, aber auch Flora und Fauna des Landes konnten in üppigen Farben bewundert werden. Mit geschichtlichem Hintergrundwissen unterlegte der Redner seine Bilder über die Ausgrabungen und Funde zu den Azteken und Mayas, die Vorfahren der Mexikaner. Nach 90 abwechslungsreichen und spannenden Minuten bedankte sich schließlich die Obfrau des Seniorenbundes Altach, Paula Daniel, ganz herzlich beim Referenten, der mit seinem Vortrag wieder Lust aufs Reisen gemacht hat.



BRENNER-TREFF BEIM OBST- UND GARTENBAUVEREIN

Der OGV-Altach lud zum traditionellen Brenner-Treff in sein Vereins-schöpfle. Brenn-Experte Bruno Broger aus Klaus referierte in seinem Vortrag über das Thema „Destillate sensorisch beurteilen“ vor vollem Haus.

Samstagnachmittag 13.30 Uhr, strahlender Sonnenschein, aber eisig kalt ist es im Ortsteil Bofel in Altach.

Nach und nach treffen interessierte Schnapsbrenner im Vereinsschöpfle im Bofel ein.

Eingepackt in dicken Winterjacken, die Häupter mit warmen Mützen geschützt suchen sie den Eingang zum Schöpfle auf. Drinnen mollig warm, denn die OGV-Organisatoren haben kräftig eingeheizt.

Bis auf den letzten Platz besetzt. Heißt: annähernd 40 Besucher möchten dem um 14 Uhr beginnenden Vortrag beiwohnen. Nach der Begrüßung

der Gäste durch Obmann Herbert Wehinger startet Bruno Broger auch gleich durch. „Beim Degustieren von Destillaten geht es um die Kunst, die Geruchs- und Geschmackseigenschaften möglichst objektiv beurteilen zu können“ meint der Brennmeister und lässt gleich zu Beginn „fehlerhafte“ Brände herumgehen.

Wie die guten Aromen erkannt werden vermittelt danach die Verkostung aus einem (Aroma)Testkoffer.

Geschickt bindet Bruno die Gäste in seinen Vortrag mit ein. Das kommt gut an, man spürt deren Neugier auf weitere Experimente wie die gemeinsame Verkostung mitgebrachter Edelbrände die dem neuen Trend folgend, in stiellosen, bauchigen Destillatgläser aus- geschenkt werden.

Im Anschluss konnte ein reger Austausch unter den Besuchern beobachtet werden.



FUNDAMT

Gefunden:

Kinderbrille (schwarzer Rahmen).

Vermisste Gegenstände sind auch unter www.fundamt.gv.at abrufbar!

Veranstaltungen

So, 27. Jänner

Akkordeonclub - „Akkordeon trifft Violine“ Benefizkonzert
Pfarrkirche, 18 Uhr

Di, 29. Jänner

Interkultureller Eltern-Kind-Treff „Pinocchio“
KOM, 14.30 bis 17.00 Uhr

Mi, 30. Jänner

Gemeinde - „40. Seniorenball“
KOM, 15.30 Uhr

Sa, 02. Februar

Pfadfinder und Frauenbewegung - „Faschingskränzchen“
KOM, 15.00 Uhr

Mo, 04. Februar

Mensana - „Computerstammtisch“
PC, Notebook, Tablet, Smartphone
Sozialzentrum, 17.30 Uhr

Di, 05. Februar

Seniorenbund - „Faschingskränzle“
GH Hirschen, 14.30 Uhr

Di, 05. Februar

Interkultureller Eltern-Kind-Treff „Pinocchio“
KOM, 14.30 bis 17.00 Uhr

Do, 07. Februar

Integrationsbeirat der Gemeinde - „Deutschcafé für Frauen“
reden – zuhören – Kontakte knüpfen
Gaßnerhaus (Berkmannweg 1)
09.00 bis 11.00 Uhr

Do, 07. Februar

Pensionistenverband - „Faschingskränzle“
GH Hirschen, 14.30 Uhr

Sa, 09. Februar

Musikverein Harmonie - „Musikball“
KOM, 20.00 Uhr

Di, 12. Februar

Interkultureller Eltern-Kind-Treff „Pinocchio“
KOM, 14.30 bis 17.00 Uhr

Mi, 13. Februar

Frauen Netzwerk - „Frauenfrühstück“
Sozialzentrum, 09.15 Uhr

Mi, 13. Februar

Altacher Orgelsoireen - „Quartett vom Ende der Zeit“
Pfarrkirche, 20.00 Uhr

So, 17. Februar

Theaterkreis - „Kalendergirls“
Theater im KOM, 20.00 Uhr

KIRCHLICHE NACHRICHTEN

Gottesdienstordnung der Pfarrkirche Altach

Donnerstag, 24. Jänner
18:00 Anbetung

Freitag, 25. Jänner
07:15 Schülermesse der VS

Samstag, 26. Jänner
18:30 Messfeier
Pfarrcafé

**Sonntag, 27. Jänner –
3. Sonntag im Jahreskreis**
L1: Neh 8,2-4a.5-6.8-10
L2: 1 Kor 12,12-31a
Ev: Lk 1,1-4; 4,14-21
10:15 Messfeier
Pfarrcafé
18:00 Konzert des Akkordeonclub
Altach, Pfarrkirche

Dienstag, 29. Jänner
9:30 Rosenkranz im
Sozialzentrum
10:00 Messfeier im
Sozialzentrum

Mittwoch, 30. Jänner
8:30 Beichtgelegenheit
9:00 Messfeier
anschließend Kaffee im Pfarrsaal
10:00 Sitzung der hauptamtlichen
Mitarbeiter in Götzis
19:00 Gebetsrunde, Kl. Saal

Donnerstag, 31. Jänner
18:00 Anbetung

Freitag, 1. Jänner
7:15 Schülermesse der VS
Den Kranken wird die Kranken-
kommunion gebracht.

Ansprechpartner für Beerdigungen:
Pfr. Rainer Büchel,
Tel. Nr.: 0676/832408134

Öffnungszeiten des Pfarrbüros:
Montag, Dienstag, Mittwoch und
Freitag von 9:00 bis 11:00 Uhr und
am Donnerstag von 16:00 bis 18:00 Uhr
oder telefonisch unter der
Tel. Nr.: 05576/42010.

**Besuchen Sie uns auf der
Homepage:**
www.pfarre-altach.at

AMTLICHE MITTEILUNG

SO ERREICHEN SIE UNS:

Telefonzentrale der Gemeinde: Birgit Fend, Telefon: **05576 7178**

Abteilung	Name	Durchwahl	E-Mail
Bürgermeister	Gottfried Brändle	100	gottfried.braendle@altach.at
Leiter des Gemeindeamtes	Markus Giesinger	101	markus.giesinger@altach.at
Sekretariat	Gudrun Gruber	102	gudrun.gruber@altach.at
Sekretariat, Sozial-, Kultur- und Wohnungsamt	Christine Heinzle	103	christine.heinzle@altach.at
Öffentlichkeitsarbeit	Marc Gächter	104	marc.gaechter@altach.at
Standesamt, Meldeamt	Klaus Ender	130	klaus.ender@altach.at
Information, Raumverwaltung	Christine Brunner	131	christine.brunner@altach.at
Information, Gemeindeblatt	Sandra Nachbaur	132	sandra.nachbaur@altach.at
Finanzverwaltung	Roland Weber	140	roland.weber@altach.at
Gemeindekassa	Silke Vigl	141	silke.vigl@altach.at
	Helene Bale	142	helene.bale@altach.at
Steuern und Abgaben	Michael Ender	170	michael.ender@altach.at
Fundamt	Stefan Seidl	171	stefan.seidl@altach.at
Bauamt	Peter Ender	120	peter.ender@altach.at
	Jürgen Schmid	121	juergen.schmid@altach.at
	Bettina Rüdissler	123	bettina.ruedisser@altach.at
	Manuela Geipel	124	manuela.geipel@altach.at
	Hardi Martin	125	hardi.martin@altach.at

SPENDEN

Krankenpflegeverein Altach

- Zum Gedenken an Frau Gertrud Egle von: den Trauerfamilien € 300,-, Freunden und Bekannten € 240,-.
- Zum Gedenken an Josef Würtinger von: Fam. Rudolf Czizegg € 10,-, Maria und Michael Stöckler € 10,-, Brunhilde Tiefenthaler € 10,-, Emma Giesinger € 20,-, Werner und Agnes Weber € 20,-, Fam. Franz Rüb € 20,-, Rudolf und Silvana Hörburger € 25,-, Reinhard und Silvia Büsch € 15,-, Fend Lisl € 20,-, Peter und Hildegard Reith € 20,-, Rudolf Egle mit Helmut, Edith, Walter und Herta € 50,-, Anneliese Weber € 20,-, Fam. Herbert Egle € 20,-, Monika Weber-Schanda € 30,-, Irmgard Schnetzer € 30,-, Reinold und Erna Müller € 20,-, Rolf und Hanni Amann € 25,-, Anna Witzemann € 15,-, Fam. Josef Weber € 20,-.

Pfarrkirche St. Nikolaus

- Zum Gedenken an Frau Gertrud Egle, Rheinstraße 38 von: Trauerfamilien € 200,-.

Pater Hubert Kilga

- Zum Gedenken an Herrn Würtinger Josef von: Frau Siegrid Breuss, Giesingerstr. 19a € 20,-, Fam. Alois und Sieglinde Giesinger, Achstr. 48 € 15,-, Fam. Josef und Helga Weber, Giesingerstr. 17 € 20,-.
- Zum Gedenken an Frau Maria Giesinger von: Frau Siegrid Breuss, Giesingerstr. 19a € 20,-.

Bischof Erwin Krätler

- Zum Gedenken an Frau Gertrud Egle von: Trauerfamilien € 100,-, Freunden und Bekannten € 100,-.

Sozialzentrum, Mobiler Hilfsdienst

- Zum Gedenken an Frau Gertrud Egle von: Trauerfamilie Egle € 100,-, Freunden und Bekannten € 100,-.

Für die Spenden ein herzliches Vergelt's Gott!

VEREINSANZEIGER

Akkordeonclub ACA

Das erste Orchester des Akkordeonclubs veranstaltet am Sonntag, dem 27. Jänner, 18 Uhr ein Benefizkonzert in der Pfarrkirche. Begleitet wird der ACA dabei von Alexandra Nussbaum an der Violine. Der Erlös des Konzerts geht an die Lebenshilfe Götzis. Der ACA und die Lebenshilfe Götzis freuen sich auf Ihren Besuch. www.acaltach.com.

Frauenbewegung

Das ultimative Faschingskränzchen der Region am Samstag, 2. Februar 2019, im KOM, 15.00 Uhr (Saalöffnung 14.30 Uhr). € 30,- (Begrüßungsgetränk, Kaffee und Kuchen, 2-Gänge Menü und Imbiss zur späten Stunde) Programmeinlagen und die Musik „Zum Wohl“ garantieren beste Unterhaltung. Kartenverkauf: ADEG Riedmann vom 17. 1. bis 31. 1. 2019. Anmeldung: Ingrid Schedler, Telefon 0664 4342761, Silvia Wagner, Telefon 0664 1132065, wir@frauenbewegung-altach.at

Kneipp Aktiv Club

Kreistanz: Am Montag, 28. Jänner 2019 beginnen wieder unsere Tanznachmittage mit Annelies Mayer. Wir freuen uns auf viele alte und neue Tänzerinnen. Beginn: 16.15 – 17.45 Uhr, kleiner Saal, KOM.

Pfadfinder

Das ultimative Faschingskränzchen der Region am Samstag, 2. Februar 2019 im KOM, 15.00 Uhr (Saalöffnung 14.30 Uhr). € 30,- (Begrüßungsgetränk, Kaffee und Kuchen, 2-Gänge Menü und Imbiss zur späten Stunde) Programmeinlagen und die Musik „Zum Wohl“ garantieren beste Unterhaltung. Kartenverkauf: ADEG Riedmann vom 17. 1. bis 31. 1. 2019. Anmeldung: Marion Schwärzler, Telefon 0650 3773010 oder Hermann Lampert, Telefon 0664 75082354.

CASHPOINT SCR Altach

Spiele in der CASHPOINT Arena: Samstag, 13:00 Uhr Amateure – RW Rankweil; Mittwoch (30.1.), 14:00 Uhr 1.KM – WSG Wattens;

Seniorenbund

Die Seniorenbundmitglieder sind herzlich eingeladen am Dienstag, 5. Februar um 14:30 Uhr im Gasthaus Hirschen zum Faschingskränzchen im

alta Häß. Es wäre schön, wenn recht viele im alta Häß kommen würden und wenn es nur eine Latzschürze ist. Jeder bringt seine alte Tasse mit und wenn sie auch einen Sprung hat, denn es gibt Kaffee und Apfelstrudel. Es spielt eine gute Oldie Musik und sorgt für beste Unterhaltung. Unkostenbeitrag für Kaffee und Strudel € 5,-.

UTTC Altach

An alle Tischtennisfreunde in der Kuppenbergregion! Der renommierte Sportverein UTTC Altach ist wieder frisch am Start! Willkommen am Samstag, 26. Januar 2019 zu einem spannenden Tischtennis Inter-cup-Spiel. Österreich (Altach) gegen Italien (ASD Fortitudo Tennistavolo Bologna). Der spannende Kampf findet in der Sporthalle der Mittelschule statt. 17:00 Uhr Spielbeginn. Im Anschluss feiern wir die Gewinner im Clublokal bei der legendären Sieger-Party. Eintritt frei!

Wintersportverein

Schülerschirennen: Sonntag, 17. 2. 2019, Furx. Für Schüler der Schulen sowie alle Altacher Kinder, die auswärts in die Schule gehen. Jahrgang 2012 – 2004. Start: 10.30 Uhr, Startnummernausgabe ab 9.30 Uhr im Ziel. Preisverteilung 14.00 Uhr. Teilnahme kostenlos + gratis Würstchen und Getränk; Anmeldung: www.wsvaltach.at. Anmeldeschluss Donnerstag, 14. 2. 2019, 12.00 Uhr. Informationen sowie Auskunft über wetterbedingte Absage: www.wsvaltach.at.

Vereinsmeisterschaft: Sonntag, 17. 2. 2019, Furx, 11.30 Uhr. Startnummernausgabe ab 11 Uhr im Ziel. Preisverteilung 14.00 Uhr. Anmeldung: www.wsvaltach.at. Eingeladen zum Mitmachen sind alle Mitglieder ob jung oder alt. Es besteht die Möglichkeit für Kinder und Erwachsene vor Ort die Mitgliedschaft abzuschließen. Mitglieder kommen in den Genuss von zahlreichen Angeboten und Ermäßigungen. Auch besteht ein umfangreicher Versicherungsschutz. Anmeldeschluss, Do., 14. 2. 2019, 12.00 Uhr. Informationen sowie Auskunft über wetterbedingte Absage unter www.wsvaltach.at